

Junge Firma mit Elan

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1972)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794643>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Junge Firma mit Elan

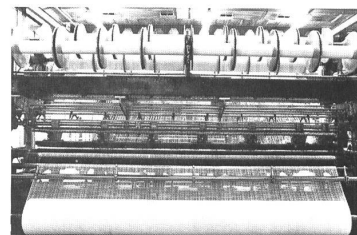
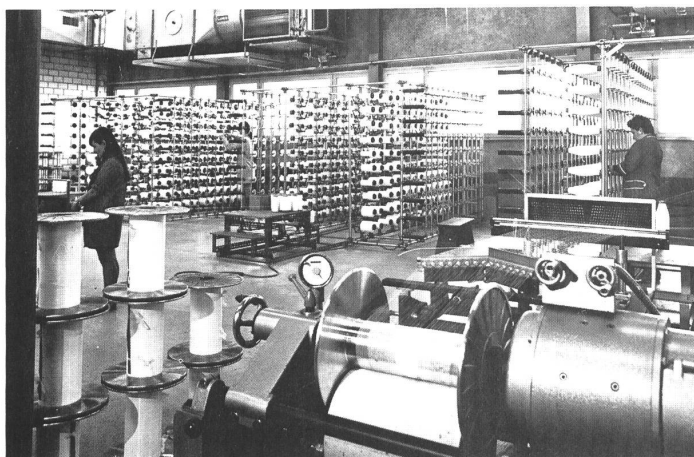
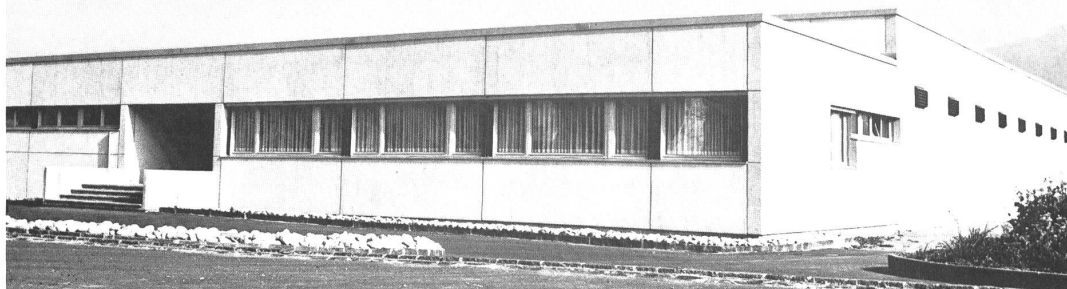
WEBTRICOT AG
BRITTNAU

K. Weber, junger, unternehmerfreudiger Geschäftsmann, der sich im In- und Ausland möglichst umfassend sein berufliches Rüstzeug holte, fing 1962 in Niedergösgen in gemieteten Räumlichkeiten seinen Betrieb mit ein paar Kettenstühlen an. Er fabrizierte Webtricot für Berufsmäntel und Herrenhemden als Lohnaufträge für Wäscheleute und Hemdenkonfektionäre. 1963 erfolgte die Eintragung ins Handelsregister unter gleichzeitiger Gründung der Aktiengesellschaft. Der initiative Unternehmer liess es auch nicht bei der Produktion von Nylontricot bewenden, sondern fügte eine Gardinenkollektion an, die er an Grossisten und Manipulanten absetzte. Durch die qualitativ hochwertige Ware, die bei dem recht rationellen Betrieb günstig auf den Markt gebracht werden konnte, florierte die Firma erfreulich, auch dank der langjährigen pflichtbewussten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, und verzeichnete von Jahr zu Jahr eine steigende Produktivität. Dadurch wurden die gemieteten Lokalitäten zu klein und K. Weber suchte sich in Brittnau bei Zofingen entsprechendes Baugrund. Nach dem Kauf 1967 fing man drei Jahre später mit dem Fabrikbau an, der einen sehr rationellen Betrieb gestattet und auch im Hinblick auf eine Vergrösserung konzipiert ist. Im Mai 1971 konnte die Arbeit in der modernen, mit den neuesten Maschinen ausgerüsteten Fabrik aufgenommen werden. Das Sortiment umfasst alle Arten von Terylene®-Wirkgardinen, vom einfachsten Unitüll mit eingearbeitetem Sockel bis zum reich dessinierten Allover-Vorhang. Fallblech-Qualitäten mit den plastischen, stickereiähnlichen Mustern sind eine besondere Spezialität der Firma. Mehr und mehr werden zudem Hochhausgardinen mit Effektgarnen hergestellt. Auch Wirkvoile in feiner Ausführung für Wolkenstoren sind sehr gefragt. In dem mit insgesamt 17 Personen betriebenen Unternehmen werden in einem Jahr über 500 000 Laufmeter Gardinen hergestellt. Daneben läuft immer noch eine kleine Produktion von Webtricot. 20 vollautomatische Raschelmachines sind in Schichtbetrieb tätig, um die Aufträge mit kurzen Lieferfristen herauszubringen. Die Kreation der Dessins erfolgt teilweise im fabrikeigenen Betrieb, andererseits werden auch spezielle Kundenwünsche ausgeführt, denn Dienstleistung wird bei der Webtricot AG mit besonderer Sorgfalt gepflegt. Die Kollektion wird mit Absicht nicht allzu gross, dafür immer auf dem neusten modischen Stand gehalten; die sich weitende Kundschaft wird termingerecht bedient, die Ware verzeichnet trotz hoher Qualität sehr konkurrenzfähige Preise und das ganze Unternehmen ist auf einer gesunden Finanzlage aufgebaut, die eine risikolose Erweiterung, sollte sie sich als nötig erweisen, ohne weiteres erlaubt.

C'est en 1962 à Niedergösgen que K. Weber, un homme d'affaires jeune, plein d'esprit d'entreprise, installa quelques métiers à tricoter à chaîne dans des locaux loués, après avoir acquis, en Suisse et à l'étranger, les techniques de base nécessaires à son activité. Il commença par fabriquer du tricot chaîne pour blouses de travail et chemises d'hommes, pour le compte de fabricants de lingerie et de chemises. En 1963, il s'inscrivit au registre du commerce en donnant à son entreprise la forme d'une société anonyme. L'entrepreneur industriel n'en resta pas à la production de tricot de nylon mais y adjoignit une collection de voilages qu'il écoula auprès de grossistes et de producteurs non fabricants. Grâce à ses articles de qualité, qu'une fabrication rationnelle permettait d'offrir à des prix favorables ainsi qu'au travail consciencieux de collaborateurs attachés depuis longtemps à l'entreprise, celle-ci prospéra de manière réjouissante en développant sa productivité d'année en année. C'est ainsi que les locaux loués devinrent trop exigus et que K. Weber chercha un terrain à bâtir. Il acheta ce qui lui convenait à Brittnau près de Zofingue en 1967 et la construction de la fabrique commença trois ans plus tard. Le nouveau bâtiment, qui est conçu de manière à permettre un agrandissement, permet de travailler de façon très rationnelle. En mai 1971, la production put commencer dans cette fabrique, équipée des machines les plus modernes. Le programme de fabrication s'étend à tous les genres de rideaux de mailles en Terylene®, du tulle uni le plus simple avec socle incorporé jusqu'au voilage avec les plus riches dessins sur toute la surface. Les dessins plats et en relief, semblables à de la broderie, sont une spécialité de la maison. En outre, on fabrique de plus en plus de rideaux dits «gratte-ciel» au moyen de fils fantaisie. Le voile maille fin pour stores bouillonnés est également très demandé. L'entreprise, qui occupe en tout 17 personnes, produit en une année plus de 500 000 mètres de voilages. A côté de cela, elle continue une petite fabrication de tricot chaîne. Vingt métiers rachel entièrement automatiques, sur lesquels les ouvriers travaillent en équipes, permettent d'exécuter des commandes avec délais de livraison réduits. Les dessins sont créés partiellement dans l'entreprise elle-même ou sont établis selon les désirs particuliers des clients, car le service à la clientèle est particulièrement soigné chez Webtricot S.A. C'est à dessein que la maison n'a pas établi une collection très vaste; en revanche, celle-ci est toujours au niveau de la dernière mode; la clientèle, reçoit toujours ses commandes dans les délais fixés, la marchandise, malgré une qualité élevée, est vendue à des prix très concurrentiels et toute l'entreprise est fondée sur une situation financière saine, qui permettrait une extension sans risque, si une telle opération s'avérait nécessaire.

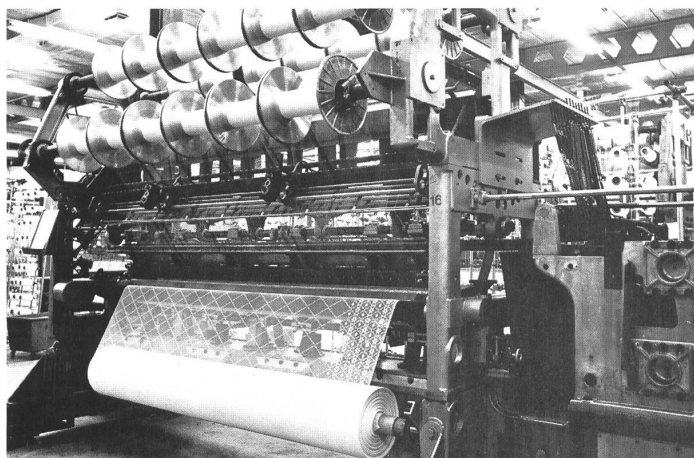
In 1962, after gaining sound technical experience both at home and abroad, K. Weber, a go-ahead young businessman, started up his own concern in rented premises at Niedergösgen with a few chain-type knitting machines. He began by manufacturing warp knits for work coats and men's shirts for overall and shirt manufacturers. In 1963, his firm was entered as a limited company in the trade register. This enterprising industrialist did not stop at the production of nylon tricot but added a net curtaining collection, which he sold to wholesalers and dealers. Thanks not only to the high quality of his production, which rational manufacturing methods enabled him to offer on the market at very favourable terms, but also to the keenness and efficiency of his faithful staff, the firm prospered and increased its output regularly every year. Soon therefore the rented premises became too small and K. Weber looked for a suitable site, which he found and purchased at Brittnau near Zofingen in 1967. Three years later work began on the construction of the new factory, which was planned along very rational lines, as well as with a view to subsequent enlargement. In May 1971, production started in this modern factory equipped with the latest machinery. The range covers all types of Terylene® tricot curtains, from the simplest plain tulle with ready-made hem to the richly designed net-curtain with allover patterns. Fall-plate qualities with relief pattern effects resembling embroidery are a speciality of the firm. In addition, more of the so-called "skyscraper" or "high-rise" apartment curtains with yarn effects are being produced. Fine knitted voiles for blinds are also in great demand. The firm with a total of 17 employees produces over half a million yards of net curtaining annually. At the same time it continues to produce a small quantity of warp knits to order. 20 fully automatic rachel machines operate full-time according to the shift system, enabling the firm to execute orders in the shortest possible time. The designs are created partly in the factory's own works, and partly to the client's own specifications, particular emphasis being laid on service to the customer at Webtricot Ltd. The firm limits the size of its collection intentionally and makes a point of always following the latest fashion; its fast growing clientele always receives orders on time. In spite of their high quality the firm's products are offered at very competitive prices and the whole concern is founded on a sound financial basis, which would enable it to be expanded without any risk at all, should this prove necessary.

K. Weber, un giovane e dinamico uomo d'affari, che ha acquisito in Svizzera e all'estero un'esauriente formazione professionale, ha dato vita, nel 1962, a Niedergösgen, in locali d'affitto e con pochi telai a catena, a un'impresa tessile. Produceva tessuti a maglia per indumenti professionali e camicie da uomo per conto dell'industria della biancheria e della confezione di camicie. Nel 1963 la ditta si è trasformata in società per azioni iscrivendosi allo stesso tempo al registro del commercio. Il dinamico industriale non si è poi limitato a produrre tessuti a maglia di nailon, ma vi ha aggiunto una collezione di tendine che vendeva ai grossisti e ai confezionisti. In seguito la ditta si sviluppò rapidamente e presentò d'anno in anno cifre di produzione in continuo aumento, grazie alla produzione di merce di alta qualità che, con la sua organizzazione oltremodo razionale, poteva mettere sul mercato a un prezzo conveniente, e grazie anche ai molti fedeli e assidui collaboratori. Con ciò i locali affittati non bastarono più e K. Weber si mise alla ricerca di terreno da costruire a Brittnau presso Zofingen. Tre anni dopo l'acquisto, avvenuto nel 1967, si cominciò l'edificazione della fabbrica, concepita in funzione di un'eventuale aggrandimento e che permette una gestione molto razionale. In maggio 1971 ebbe inizio il lavoro nella fabbrica, moderna e munita del più recente macchinario. L'assortimento comprende ogni genere di tendine a maglia di Terylene®, dal semplice tulle unito con orlatura incorporata alla tenda allover con ricco disegno. Specialità della ditta sono le qualità a lama di caduta con i loro motivi plastici, analoghi ai ricami. Si producono sempre più tendine sun-filter con filati fantasia. Molto richiesto il finissimo voile a maglia per tendine. L'impresa, che conta 17 operai e impiegati, produce annualmente più di 500 000 metri correnti di tendine, come pure una piccola quantità di tessuti a maglia. 20 telai Raschel interamente automatici funzionano a turno onde permettere la riduzione dei termini di consegna. La creazione dei disegni è assicurata parzialmente dall'impresa che d'altra parte realizza anche ordinazioni speciali per conto di clienti dato che la Webtricot S.A. cura specialmente il concetto di servizio alla clientela. A disegno la collezione non è eccessivamente vasta, pur sempre restando al centro dell'attualità; la clientela, in costante aumento, è servita prontamente e la merce, di prima qualità, conserva sempre prezzi di concorrenza. L'intera impresa si basa su una situazione finanziaria sana che permette, se necessario, un'aggrandimento esente da rischi.



▲ Moderne Raschelmaschine, eine Hochhausgardine wirkend. Métier à chaîne moderne produisant un rideau « gratte-ciel »
Modern raschel machine, knitting "skyscraper" net curtaining.
Moderno telaio Raschel nell'atto di tessere una tendina sun-filter.

▲ Frontansicht der Fabrik. Vue de la fabrique (façade). Front view of the factory. Veduta frontale della fabbrica.



▲ Zettlerei, vollklimatisiert und befeuchtet. Ourdissage, atmosphère entièrement climatisée et humidifiée. Fully airconditioned and humidified warp-knitting premises. Il reparto orditura, climatizzato e umidificato.

▲ Raschelmaschine mit 18 Musterlegeschienen für Allover mit Sockel. Métier rachel à 18 possibilités pour dessins couvrant toute la superficie et socle. Raschel machine with 18 possibilities for allover designs and ready-made hem. Telaio Raschel con 18 barre delle passette per disegni allover con orlatura.



▲ Raschlereisaal. Salle des métiers rachel. Raschel department. Sala Raschel.

Mit dem fortschreitenden Wohlstand wächst der Wunsch nach komfortablem Wohnen. Die individuelle Ausstattung seines privaten Bereichs hat eine nicht zu übersehende Wichtigkeit erhalten. Allerdings ist es mit den immer mehr zusammenrückenden Hochbauten in den Städten schwer, eine gegen die Aussenwelt abgeschirmte Sphäre zu erreichen. Deshalb kommt dem Angebot der Heimtextilien-Industrie mit einer höchst abwechslungsreichen Kollektion von halbtransparenten Geweben und Gewirken unter den Bezeichnungen «Inbetweens», «Sunfilters» oder «Hochhausgardinen» steigende Bedeutung zu. Die Dekors reichen vom Druck — sogar mit Gold — über Ausbrenner, Scherli bis zur kostbaren Stickerei. Ein weiterer Pluspunkt bei diesen in lichten Natur- und Sonnenfarben gehaltenen «Dekor-Gardinen» ist das leicht zu pflegende synthetische Material, unter dem die Polyesterfaser Terylene® sich besonders eingebürgert hat. Mit Permalose® gegen das Vergrauen ausgerüstet, erlaubt sie der Hausfrau, die durch die herrschende Luftverschmutzung oft nötige Wäsche selbst vorzunehmen, was ein recht wesentliches Verkaufsargument darstellen dürfte.

L'augmentation du pouvoir d'achat entraîne des exigences plus élevées en matière d'habitation. C'est pourquoi l'aménagement des logis particuliers est devenu un programme d'une grande importance. Mais la concentration démographique actuelle avec les risques de promiscuité qu'elle entraîne donne à chacun le désir de préserver sa vie privée des indiscrétions. C'est pourquoi l'assortiment des industries de l'ameublement en tissus semi-transparentes prend une importance toujours plus grande. Ce sont des tissus tissés ou maillés que l'on nomme «inbetweens», «sun filters» ou rideaux «gratte-ciel», trois noms qui désignent l'un après l'autre leur caractère, leur fonction et leur domaine d'application. Les dessins s'étendent de l'impression — parfois avec effets d'or — à la précieuse broderie en passant par les effets chimiques et les fils coupés. Un autre avantage de ces voilages-rideaux, qui se font en tons naturels clairs et tons solaires, est qu'ils sont en fibres synthétiques d'entretien facile, parmi lesquelles la fibre de polyester Terylene® s'est particulièrement imposée. Le finissage Permalose®, qui empêche les tissus de devenir gris, permet aux maîtresses de maison de laver elles-mêmes, sans problèmes, leurs rideaux aussi souvent que la pollution croissante de l'atmosphère le rend nécessaire.

Today's growing affluence brings in its wake a wish for greater comfort in the home. With increased possibilities, growing importance is attached to furnishing and decorating one's private habitat exactly to one's own personal taste. Yet the increasing proximity of high-rise apartments makes it difficult to screen oneself completely from one's neighbours and enjoy complete privacy. Consequently the very rich and varied collection of semi-transparent fabrics and knits called "inbetweens", sunfilters or "skyscraper curtains" produced by the home textiles industry, is becoming more and more popular. The designs range from prints—sometimes with gold—to "burned-out" laces, clip-cords and rich embroideries. A further point in favour of these sunfilters in light natural, sunny colours is the easy-care synthetic material of which they are made, in particular the polyester fibre Terylene® which is perhaps the most widely used. Treated with a Permalose® finish against greying, it allows the house-proud housewife to wash them frequently herself—often a necessity in today's polluted atmosphere—which should be a very telling sales argument.

Il crescente benessere fa aumentare il desiderio di una casa confortevole e l'arredamento individuale della sfera privata ha acquistato un'importanza indiscussa. Il fatto che le nuove costruzioni siano edificate su spazi sempre più ristretti rende difficile, nei centri urbani, la protezione dell'intimità della casa contro l'esterno. Acquista perciò una crescente importanza l'offerta dell'industria dei tessuti d'interni con la sua oltremodo varia collezione di tessuti semitrasparenti (detti anche «sun-filter» e «inbetweens»). I decori vanno dalla stampa — anche con l'oro — alla corrosione e dal scherli al prezioso ricamo. Altro punto positivo di queste tendine-decoro a chiari colori naturali e soleggiati: la materia sintetica che le compone, essenzialmente la fibra di poliestere Terylene®, è di agevole manutenzione. Protette contro lo sbiadimento con Permalose®, permettono alla casalinga di procedere lei stessa al lavaggio, reso spesso necessario dalla polluzione dell'aria, ciò che dovrebbe rappresentare un argomento di vendita non trascurabile.

HOCHHAUSGARDINEN IM BLICKPUNKT

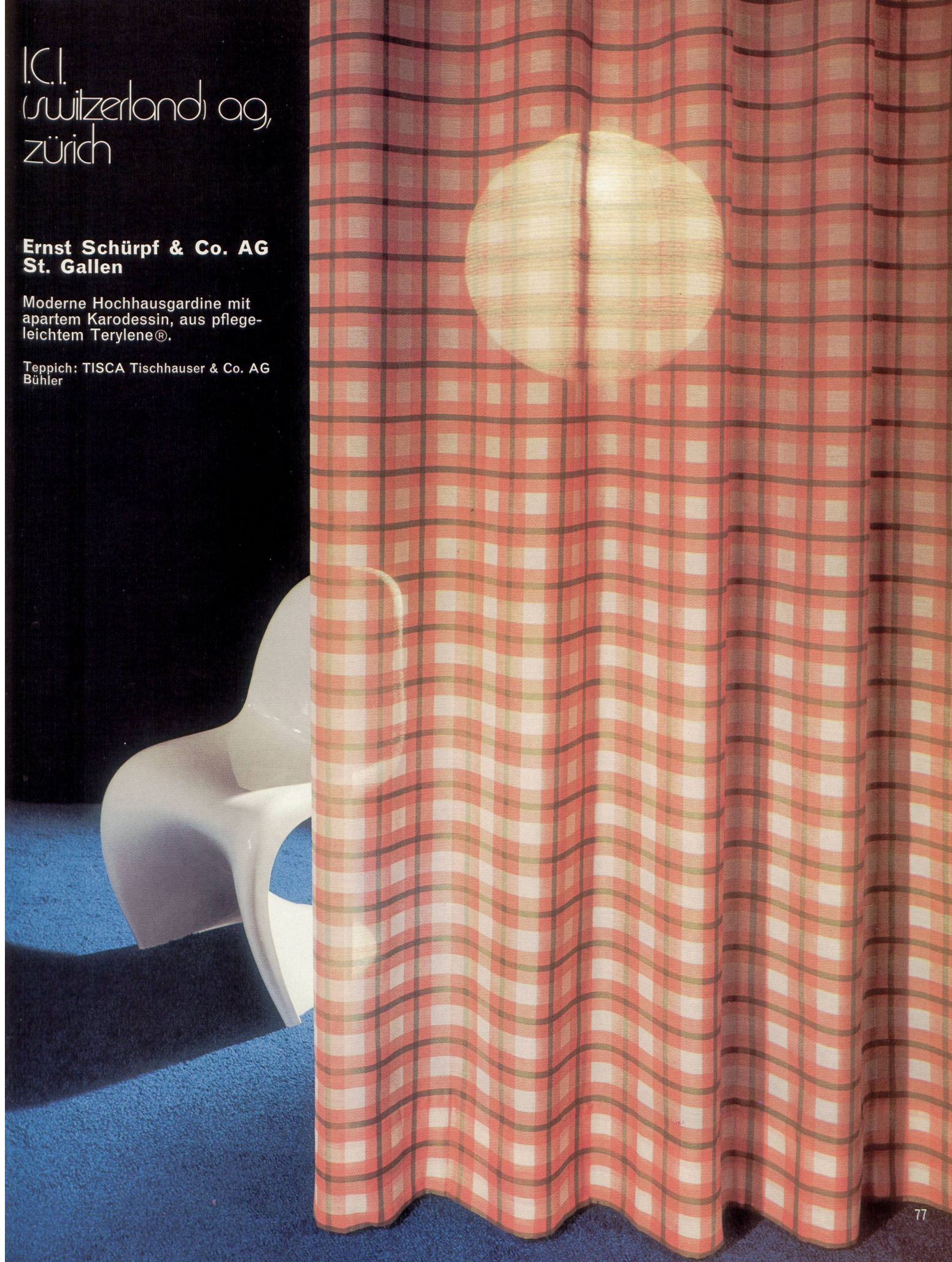
Les accessoires utilisés dans ce chapitre ont été obligeamment mis à notre disposition par la maison de décoration H. Bernet à Lausanne, les tapis provenant de la maison Tisca Tischhauser & Cie S.A. à Bühler.

I.C.I.
(Switzerland) ag,
zürich

Ernst Schürpf & Co. AG
St. Gallen

Moderne Hochhausgardine mit
apartem Karodessin, aus pflege-
leichtem Terylene®.

Teppich: TISCA Tischhauser & Co. AG
Bühler





Vorne : Floraler
Handdruck auf
Terylene®-Fantasie-
Marquise mit
Permalose-
Ausrüstung.
Hinten :
Klassischer
Ausbrenner aus
Terylene® mit
Permalose-
Ausrüstung.

Ernst Schürpf & Co. AG
St. Gallen



Vorne : Terylene®-
Marquissette mit
feinem Bouclé-Effekt.
Mitte : Modisches
Allover-Sockel-
muster in Terylene®.
Hinten : Terylene®-
Gardine mit
Fallblechsockel und
Bleiband-Abschluss.

Filtex AG, St. Gallen

I.C.I.
(switzerland) ag,
zürich



Paloma, grosszügiger floraler Film-
druck auf 100% Terylene®-Voile
pflegeleicht, 150 cm breit.

**«NELO» J.G. Nef & Co. AG
Herisau**

The advertisement features a window with a white frame on the left, partially covered by a striped curtain. The curtain has vertical stripes in shades of orange, yellow, and brown. To the right, a light-colored, textured curtain hangs. The floor is covered in a dark blue carpet. A white, ribbed flexible hose is coiled on the carpet in the foreground. The overall lighting is soft, highlighting the textures of the fabrics.

Burgauer & Co. AG
St. Gallen

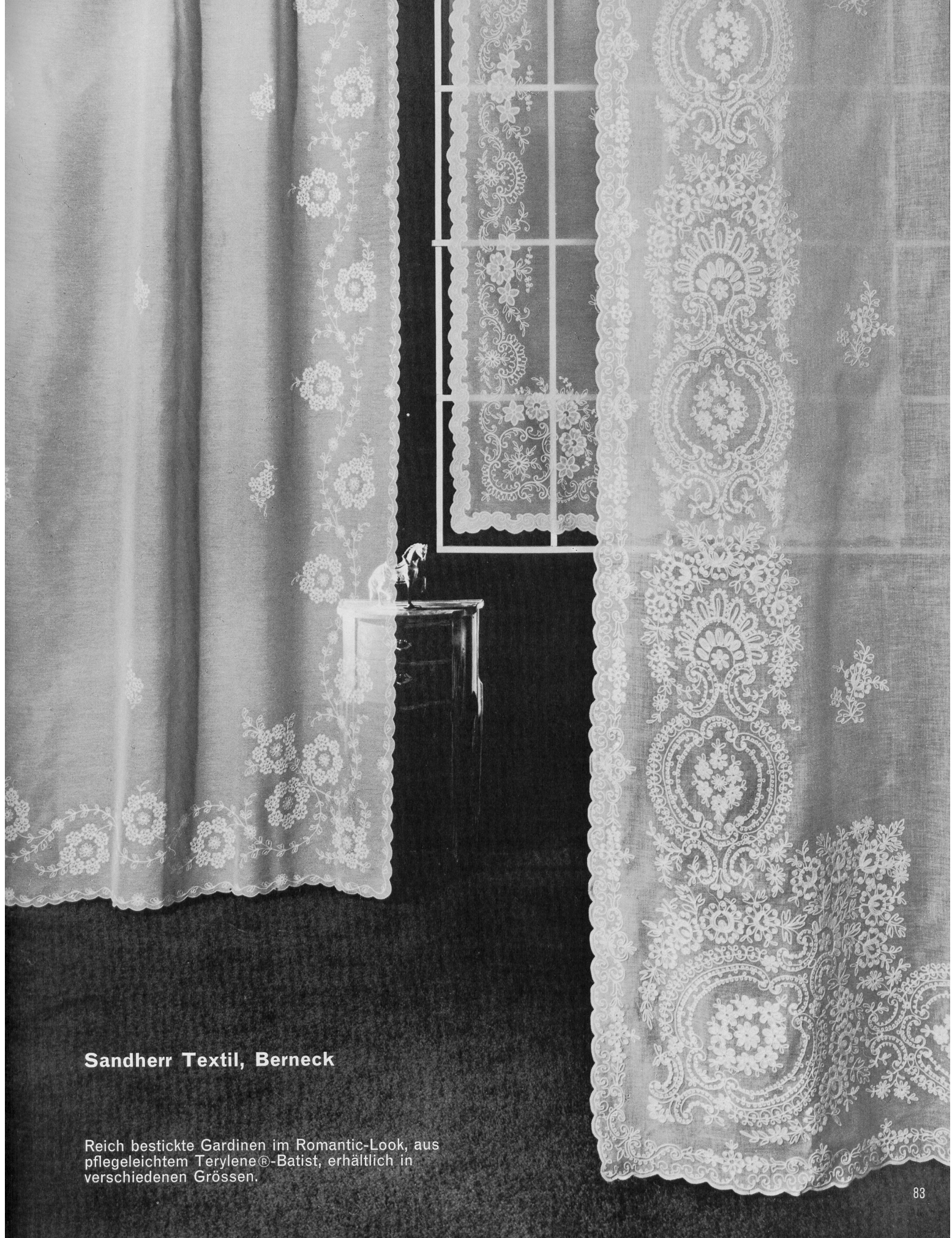
Vorne : Terylene®-Voile mit gleichmässigem Streifeneffekt; wird vor allem in einer Breite von 300 cm gewoben, was eine Verarbeitung breit oder längs erlaubt.
Hinten : Mehrfarbiger Terylene®-Voile in zarten Pastelltönen. Das gleiche Muster ist auch mit groben Noppen in Fabrikation.

Teppiche: TISCA Tischhauser & Co. AG
Bühler

I.C.I.
Switzerland ag,
Zürich



I.C.I.
(switzerland) ag,
zürich

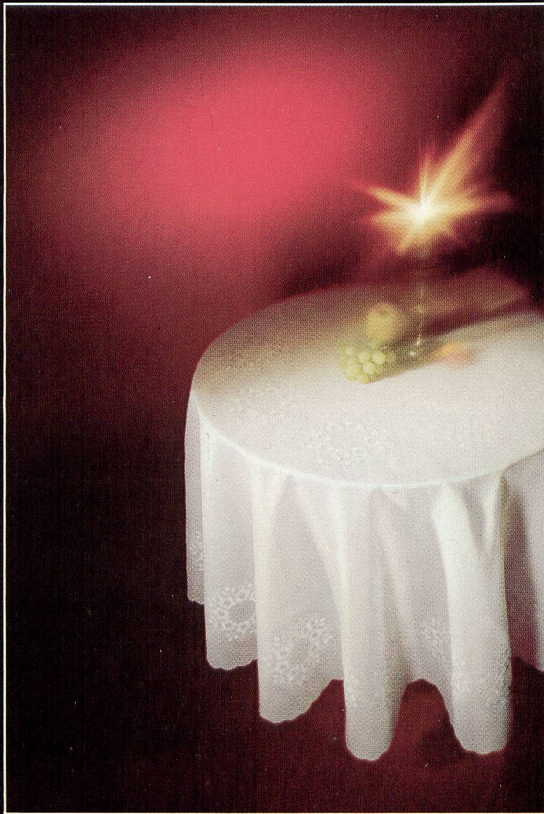


Sandherr Textil, Berneck

Reich bestickte Gardinen im Romantic-Look, aus pflegeleichtem Terylene®-Batist, erhältlich in verschiedenen Grössen.

sandherr
textil
berneck

Nappes richement brodées en batiste de Terylene®
d'entretien facile, livrables en formes ronde ou carrée
dans les coloris blanc, rose, bleu et jaune.



Reich bestickte Tischtücher aus pflegeleichtem
Terylene®-Batist, lieferbar in rund und viereckig, in
den Farben weiss, rosé, bleu und gelb.

Richly embroidered tablecloths in easy-care Terylene®
batiste, available both round and square, in white,
pink, blue and yellow.

Tovaglie riccamente ricamate di batista di Terylene®;
la manutenzione ne è molto agevole e sono
realizzate, rotonde o quadrate, nei colori bianco, rosé,
blu e giallo.

